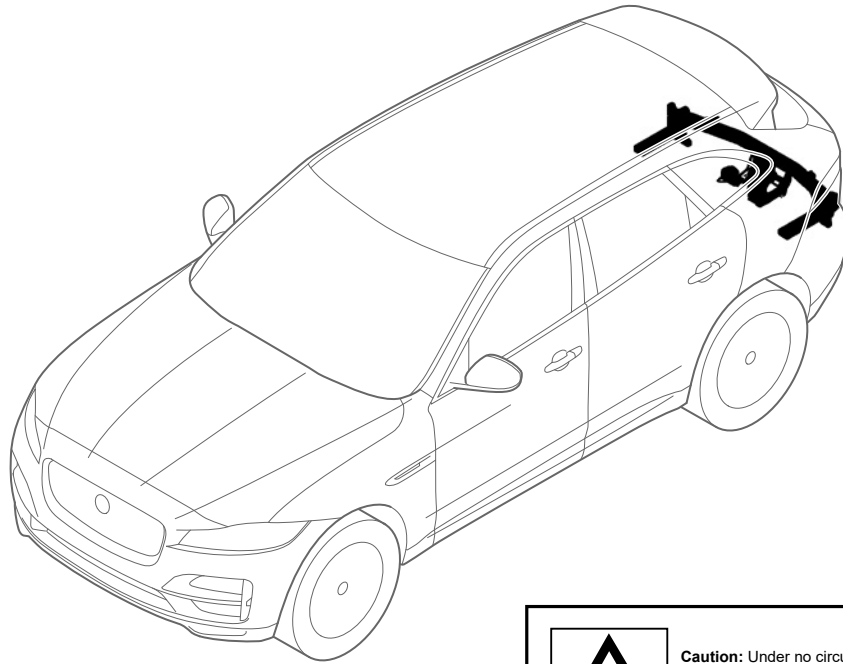


JAGUAR

F-PACE

Electric Deployable Towbar FITTING INSTRUCTION



安装说明
可展开式拖车杆

EINBAUANLEITUNG
Einziehbare-Anhängerkupplung

INSTRUCTION DE MONTAGE
Barre de remorquage déployable

ISTRUZIONI PER L'USO
Barra di traino estraibile

INSTRUCCION DE MONTAJE
Barra de reboque activável

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Barra de remolque desplegable

Инструкции по установке
Складное тягово-сцепное устройство

MONTAGEHANDLEIDING
Uitklapbare trekhaak

取付用マニュアル
展開けん引バー



Caution: Under no circumstances is the motor to be removed from the armature when being replaced. The complete armature assembly needs to be returned otherwise any claim will be rejected.

- (ZH) **小心:** 在任何情况下更换电枢时, 都不得从电枢上拆下电机。必须退回整套电枢总成, 否则索赔将被拒绝。
- (D) **Achtung:** Unter keinen Umständen darf der Motor beim Austausch aus dem Anker entfernt werden. Die gesamte Anker-Baugruppe muss zurückgeschickt werden, da ein Antrag sonst abgelehnt wird.
- (F) **Attention :** en aucun cas, le moteur ne doit être déposé de l'armature lors du remplacement. L'armature complète doit être renvoyée, sans quoi toute réclamation sera rejetée.
- (I) **Attenzione:** durante la sua sostituzione, non rimuovere in nessun caso il motore dall'armatura. È necessario restituire l'intero complessivo dell'armatura, in caso contrario la richiesta di rimborso sarà respinta.
- (E) **Precaución:** Bajo ninguna circunstancia debe desmontar el motor del armazón durante su sustitución. Es necesario devolver el armazón completo, ya que de lo contrario la reclamación será rechazada.
- (P) **Cuidado:** O motor não pode, em circunstância alguma, ser removido da armadura aquando da substituição. O conjunto completo da armadura tem de ser devolvido; caso contrário, qualquer reclamação será rejeitada.
- (SU) **Предостережение:** запрещается снимать двигатель с крепления при его замене. Необходимо вернуть крепление в сборе. В противном случае все рекламации будут отклонены.
- (NL) **Achtung:** Unter keinen Umständen darf der Motor beim Austausch aus dem Anker entfernt werden. Die gesamte Anker-Baugruppe muss zurückgeschickt werden, da ein Antrag sonst abgelehnt wird.
- (JP) **注意:** どのような場合でも、交換時、アーマチュアからモータを取り外さないでください。アーマチュアアッセンブリ全体を返却していただく必要があります。これに準じない場合、請求はすべて却下されます。
- (KO) **주의:** 어떠한 경우에도 모터를 교체할 때 모터를 아마추어에서 탈거해서는 안 됩니다. 전체 아마추어 어셈블리를 반환해야 합니다. 그렇지 않으면 청구가 거부됩니다.
- (C-BR) **Cuidado:** Em nenhuma circunstância o motor deve ser removido da blindagem ao ser substituído. O conjunto completo da blindagem precisa ser devolvido, caso contrário todos os pedidos serão rejeitados.

WARNING!

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with instructions at all times. If in doubt, contact your nearest approved dealer.

警告!

未恰当地安装配件将造成安全隐患。安装前,请仔细阅读说明书。安装时,请始终遵照说明书。如有疑问,请就近联系经认可的经销商。

ACHTUNG!

Von nicht einwandfrei verstauten Gegenständen können Gefahren ausgehen. Vor dem Einbau die Anleitung sorgfältig lesen. Während des Einbaus immer die Anleitung beachten. Im Zweifelsfall einen Vertragspartner zu Rate ziehen.

AVERTISSEMENT!

Les accessoires montés de manière incorrecte peuvent présenter un danger. Lire attentivement les instructions avant de procéder au montage. Se référer systématiquement aux instructions pendant le montage. En cas de doute, contacter le concessionnaire agréé le plus proche.

AVVERTENZA!

Gli accessori non montati correttamente possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del montaggio. Durante il montaggio, attenersi scrupolosamente alle istruzioni. In caso di dubbi, contattare il concessionario più vicino.

ADVERTÉNCIA!

Los accesorios que no encajen correctamente pueden ser peligrosos. Lea detenidamente las instrucciones antes de proceder al montaje. Durante el montaje, siga las instrucciones en todo momento. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el concesionario oficial más cercano.

AVISO!

Os acessórios montados inadequadamente podem ser perigosos. Leia cuidadosamente as instruções antes da montagem. Durante a montagem, siga sempre as instruções. Em caso de dúvida, contacte o concessionário autorizado mais próximo.

ВНИМАНИЕ!

Неправильно установленные аксессуары могут быть опасны. Перед установкой внимательно прочитайте инструкцию. При установке не нарушайте требования инструкции. В случае возникновения вопросов обратитесь к авторизованному дилеру.

WAARSCHUWING!

Onjuiste gemonteerde accessoires kunnen risico's opleveren. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u overgaat tot monteren. Houd u bij het monteren altijd aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde erkende dealer.

警告!

正しく取り付けられていないアクセサリは危険である。取り付けの前に、手順を注意深く読むこと。取り付け作業中は、いつでも手順書を順守すること。疑問等がある場合、近くの正規ディーラーに問い合わせること。

경고!

올바르게 장착되지 않은 액세서리는 위험을 유발할 수 있습니다. 장착하기 전에 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 장착하는 동안에는 항상 지침을 준수하십시오. 궁금한 사항이 있으면 가까운 승인 딜러점에 문의하십시오.

AVISO!

Acessórios incorretamente instalados podem ser perigosos. Leia cuidadosamente as instruções antes de instalar. Durante a instalação, obedeça a todas as instruções. Caso tenha dúvidas, entre em contato com o revendedor autorizado mais próximo

Fitting Instructions can be found at the URL below:

有关安装说明, 请参见下方的 URL:

Für eine Einbauanleitung siehe untenstehende URL:

Les instructions de montage sont disponibles à l'adresse URL ci-dessous :

Le istruzioni di montaggio sono disponibili all'indirizzo URL seguente:

Las instrucciones de montaje se pueden encontrar en la siguiente URL:

As Instruções de Montagem encontram-se no seguinte URL:

Инструкции по установке приведены на веб-сайте по следующему адресу:

De montage-instructies vindt u op de onderstaande website:

該当手順については、以下の URL を参照:

장착 지침은 아래 URL에서 확인할 수 있습니다.

As instruções de instalação podem ser encontradas na URL a seguir:

www.ownerinfo.jaguar.com

www.ownerinfo.landrover.com

MOTOR VEHICLE DATA

GB

MXe

Type: BRINK 5741
 D-value: 12.17kN
 Vertical coupling load: 120kg
 Coupling class: A50-X
 Manufacturer: Brink Towing Systems B.V.

Model application: Jaguar F-pace
 EC-Type Approval No: E11 55R-0110480
 Max. Trailer Weight: 2400kg

FAHRZEUGDATEN

D

MXe

Typ: BRINK 5741
 D-Wert: 12,17 kN
 Vertikale Kupplungsbelastung: 120 kg
 Kupplungsklasse: A50-X
 Hersteller: Brink Towing Systems B.V.

Modellanwendung: Jaguar F-PACE
 EC-Zulassungsnummer: E11 55R-0110480
 Max. Anhängergewicht: 2400 kg

DONNEES - VEHICULE AUTOMOBILE

F

MXe

Type : BRINK 5741
 Valeur D : 12,17 kN
 Charge d'accouplement vertical : 120 kg
 Classe d'accouplement : A50-X
 Fabricant : Brink Towing Systems B.V.

Modèle concerné : Jaguar F-pace
 N° d'homologation type CE : E11 55R-0110480
 Max. Poids de la remorque : 2400 kg

DATI PER L' AUTOVEICOLO

I

MXe

Tipo: BRINK 5741
 Valore D: 12,17 kN
 Carico accoppiamento verticale: 120 kg
 Classe di accoppiamento: A50-X
 Costruttore: Brink Towing Systems B.V.

Applicazione modello: Jaguar F-Pace
 N. di approvazione tipo CE: E11 55R-0110480
 Max. Peso rimorchio: 2400 kg

DATOS DEL COCHE

E

MXe

Tipo: BRINK 5741
 Valor D: 12,17 kN
 Carga vertical de acoplamiento: 120 kg
 Clase de acoplamiento: A50-X
 Fabricante: Brink Towing Systems B.V.

Modelo de aplicación: Jaguar F-pace
 Número de homologación CE: E11 55R-0110480
 Máx. Peso del remolque: 2400 kg

DADOS DE VEÍCULOS A MOTOR

P

MXe

Tipo: BRINK 5741
 Valor D: 12,17 kN
 Carga no acoplamiento vertical: 120 kg
 Classe do acoplamento: A50-X
 Fabricante: Brink Towing Systems B.V.

Aplicação de modelo: Jaguar F-pace
 Aprovação de tipo EC n.º E11 55R-0110480
 Máx. Peso do atrelado: 2400 kg

VOERTUIGSPECIFICATIES

NL

MXe

Type: BRINK 5741
 D-waarde: 12,17 kN
 Verticale belasting koppeling: 120 kg
 Klasse koppeling: A50-X
 Fabrikant: Brink Towing Systems B.V.

Toepassing op model: Jaguar F-PACE
 Nr. EG-typegoedkeuring: E11 55R-0110480
 Max. Gewicht aanhanger: 2400 kg

АВТОТРАНСПОРТА ДАННЫЕ

RU

MXe

Тип: BRINK 5741
 Теоретическое горизонтальное динамическое усилие на сцепке-
 (D-Value): 12,17 kN
 Вертикальная нагрузка на сцепное устройство: 120 кг
 Класс сцепного устройства: A50-X
 Изготовитель: Brink Towing Systems B.V.

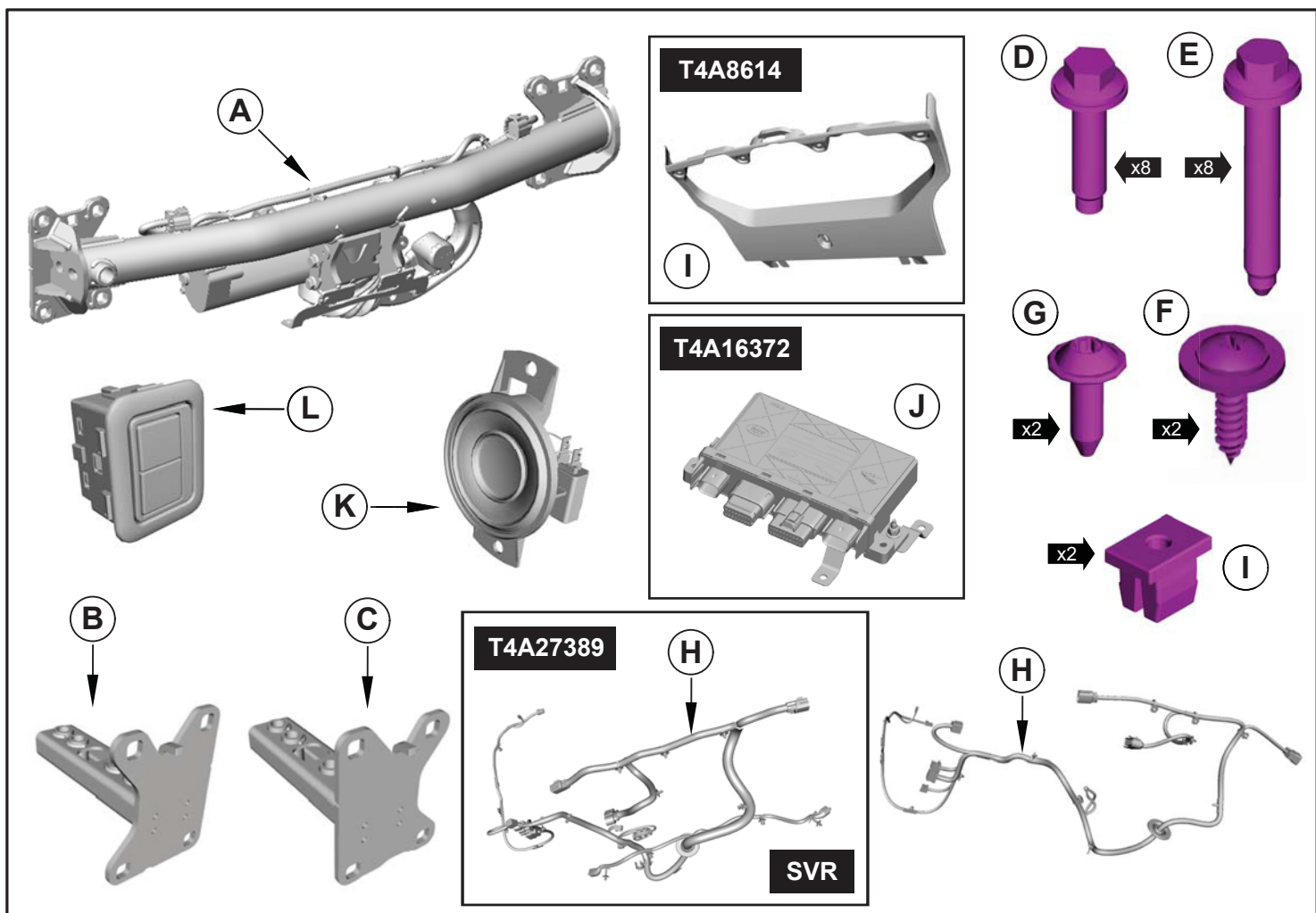
Модель автомобиля: Jaguar F-PACE
 Регистрационный номер в ЕС: E11 55R-0110480
 Макс. масса прицепа: 2400 кг

自動車データ

日

MXe

类型: BRINK 5741
 D 值: 12.17 千牛
 垂直联轴器负荷: 120 千克
 联轴器类别: A50-X
 制造商: Brink Towing Systems B.V.
 应用车型: Jaguar F-PACE
 EC 类型许可编号: E11 55R-0110480
 最大 拖车重量: 2400 千克



The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

以下说明适用于车辆两侧。

Die folgenden Anweisungen gelten für beide Seiten des Fahrzeugs.

Les instructions suivantes sont valables pour les deux côtés du véhicule.

Le seguenti istruzioni sono valide per entrambi i lati del veicolo.

Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo.

As instruções seguintes são válidas para ambos os lados do veículo.

Приведенные инструкции действительны для обеих сторон автомобиля.

De volgende instructies gelden voor beide zijden van het voertuig.

車両の両サイドに対して、以下の指示に従う。

다음 지침은 차량 양 측면에 모두 적용됩니다.

As seguintes instruções são válidas para os dois lados do veículo.

This procedure contains some variation in the illustrations depending on the vehicle specification, but the essential information is always correct.

本程序的插图中包括某些差异，具体取决于在车辆规格，但基本信息始终是正确的。

Bei diesem Verfahren können je nach der Fahrzeugspezifikation Abweichungen in den Abbildungen vorkommen, aber die wesentlichen Informationen sind immer korrekt.

Cette procédure contient certaines illustrations différentes selon la spécification du véhicule, mais les informations essentielles sont toujours correctes.

Questa procedura contiene alcune variazioni rispetto alle figure a seconda della specifica del veicolo, ma le informazioni essenziali sono comunque corrette.

Este procedimiento contiene alguna variación respecto a las ilustraciones en función de las especificaciones del vehículo, pero la información básica es correcta.

Este procedimento varia ligeiramente das ilustrações, consoante a especificação do veículo, mas as informações fundamentais estão sempre corretas.

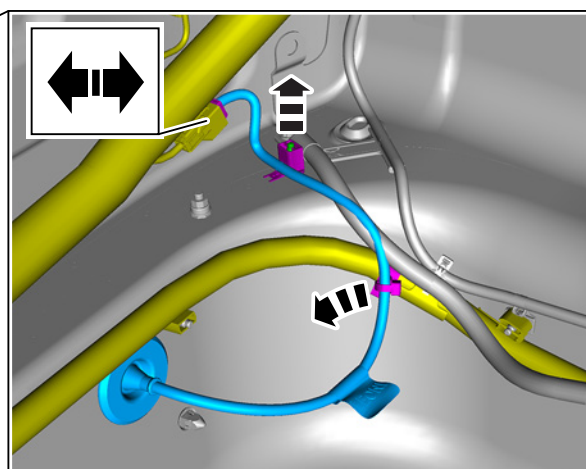
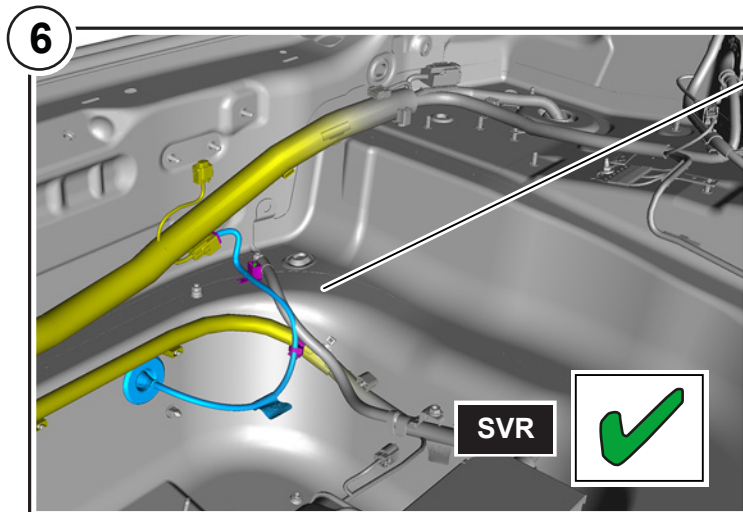
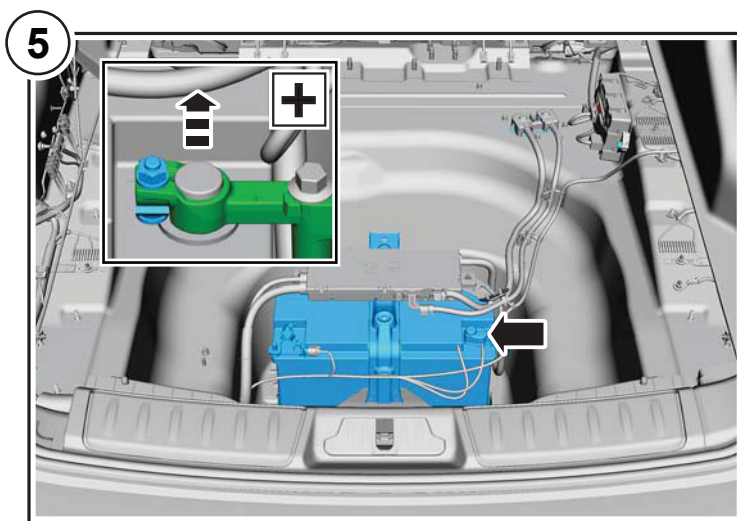
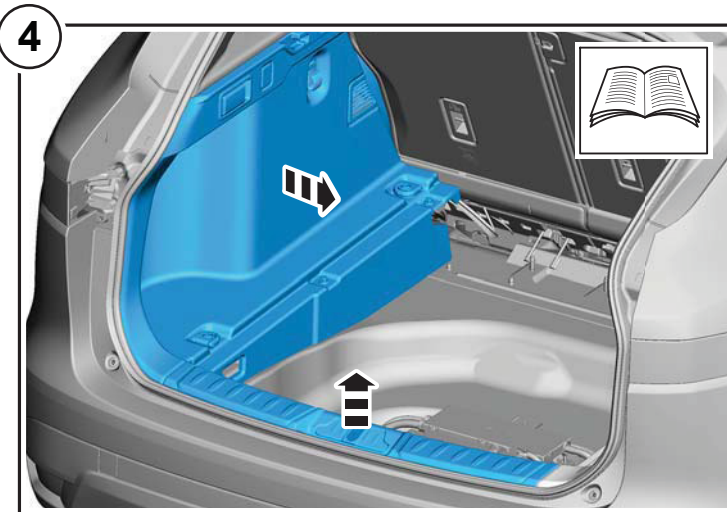
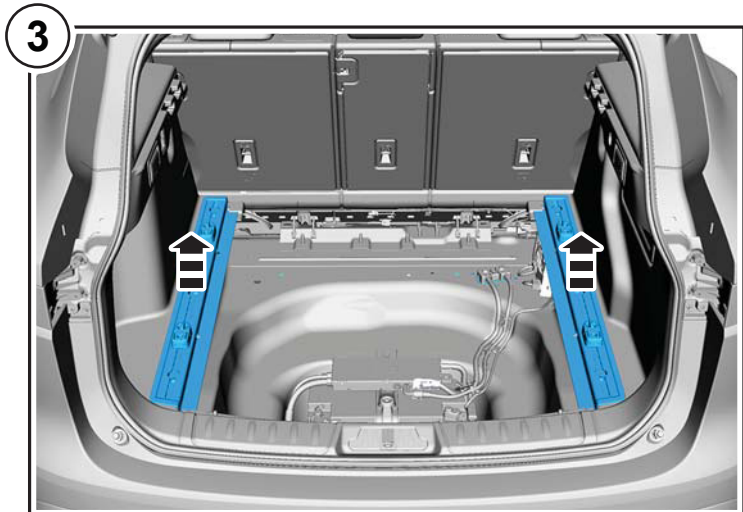
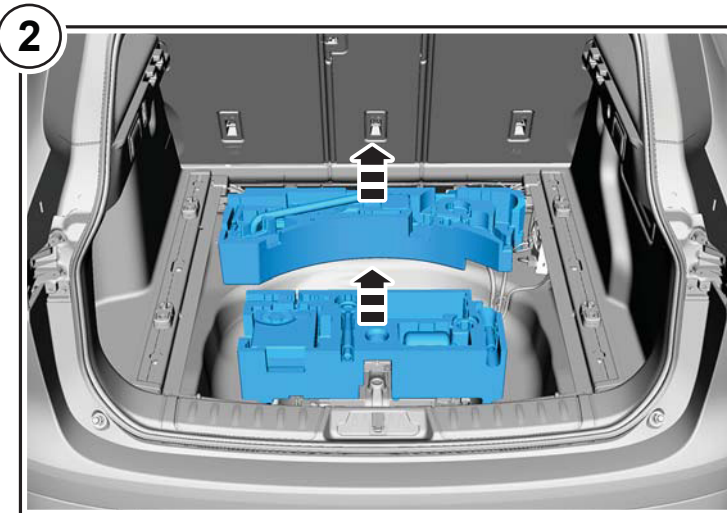
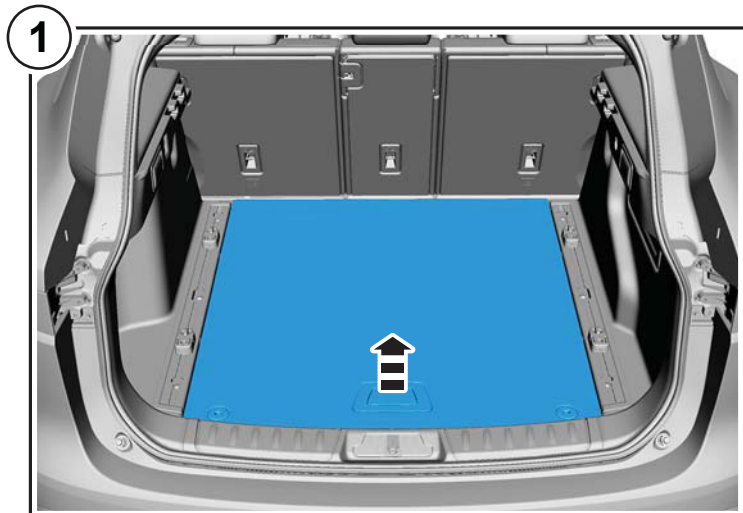
Иллюстрации к данной процедуре могут отличаться в некоторых деталях в зависимости от спецификации автомобиля, однако принципиальные моменты полностью соответствуют действительности.

Deze procedure bevat enige variatie in de afbeeldingen, afhankelijk van de voertuigspecificatie, maar de essentiële informatie is altijd juist.

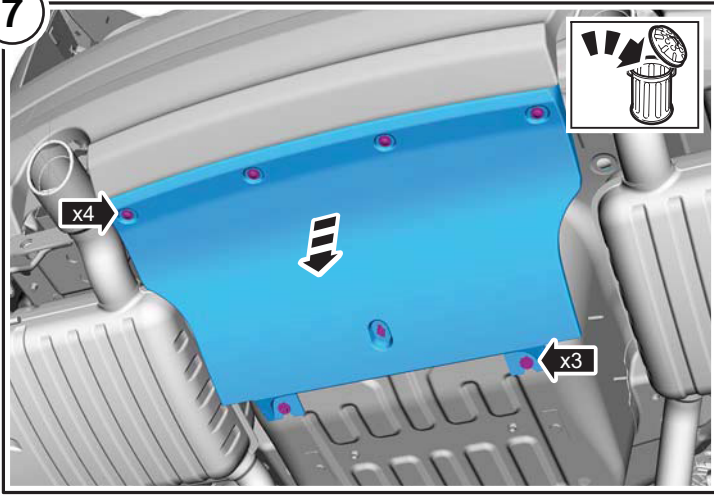
この手順には、車両の仕様に応じて多少異なる図が示されている場合もありますが、基本的な情報は常に正しいものが示されています。

차량 사양에 따라 이 절차에 포함된 그림과 일부 사항이 다를 수 있지만 필수적인 정보는 항상 정확합니다.

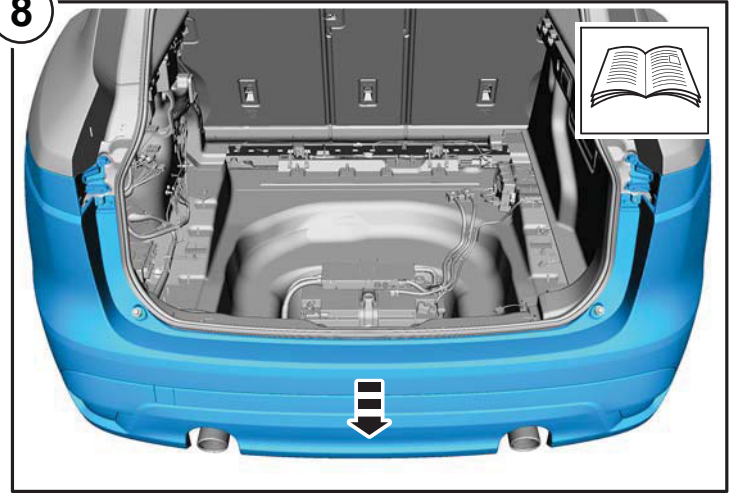
Este procedimento apresenta alguma variação nas ilustrações, dependendo da especificação do veículo, mas as informações essenciais estão corretas.



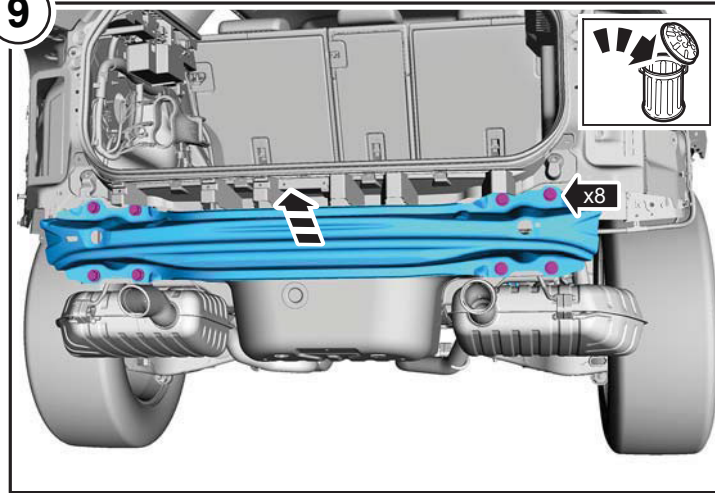
7



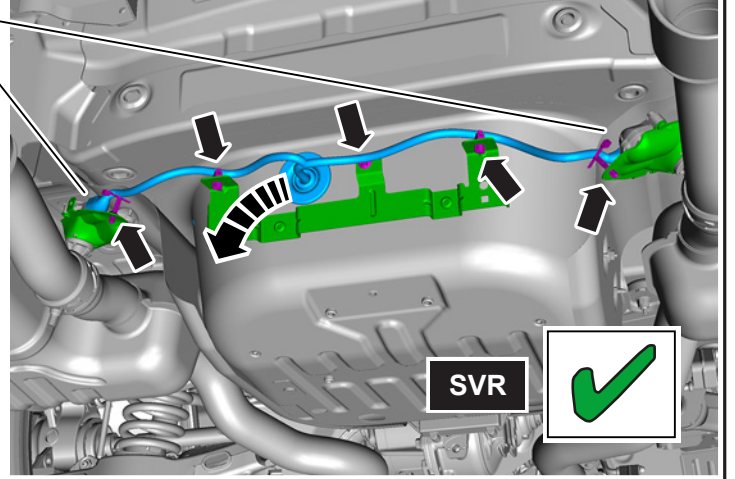
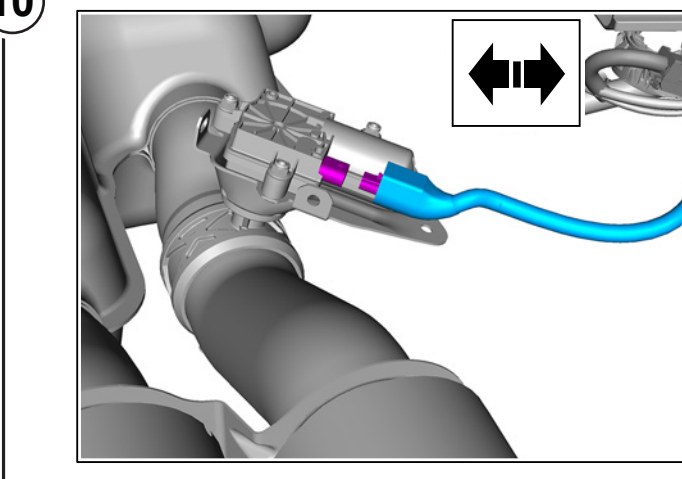
8



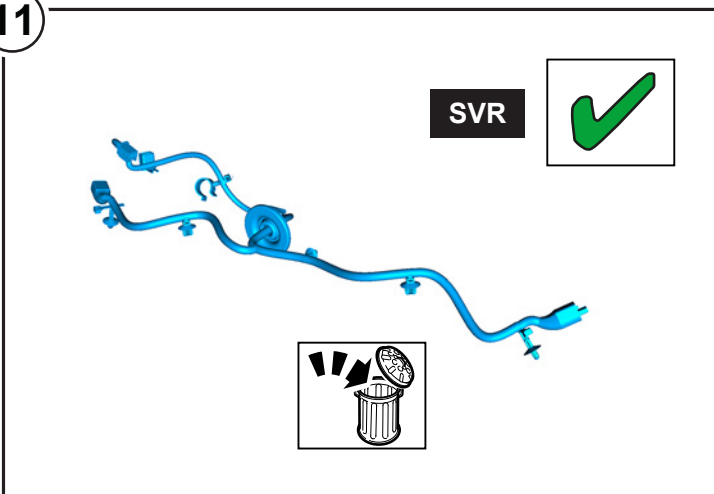
9



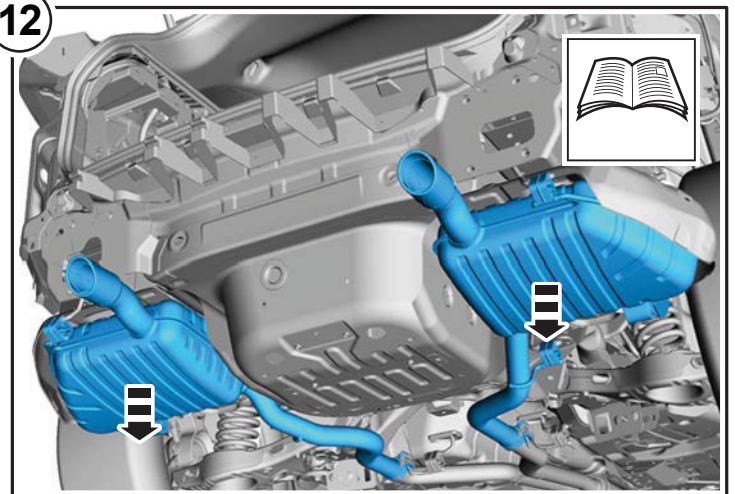
10



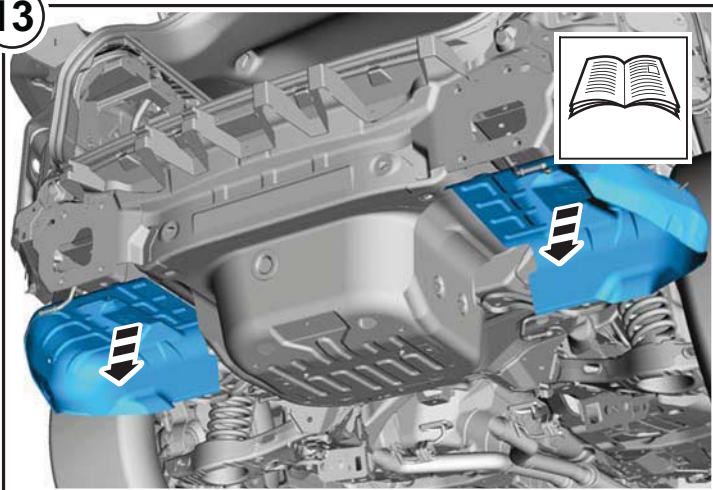
11



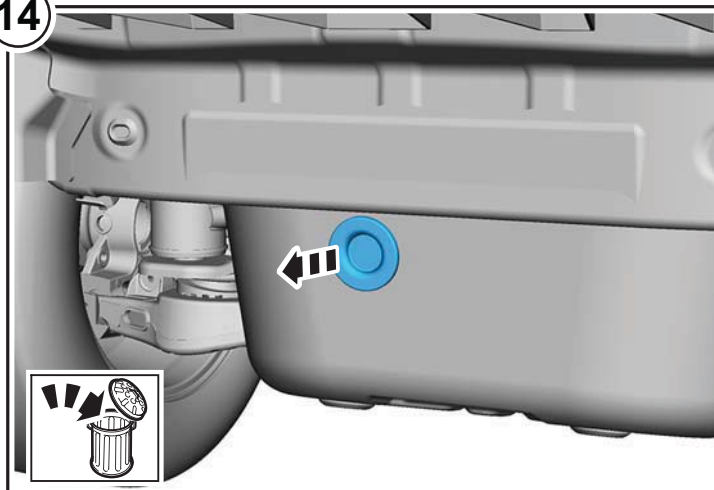
12



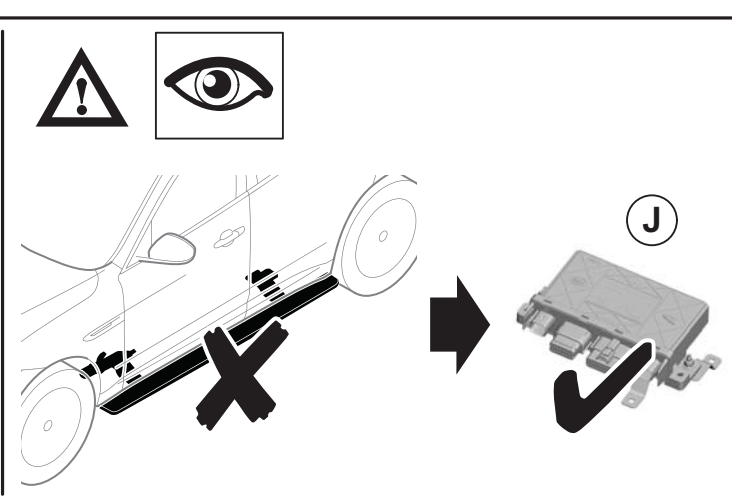
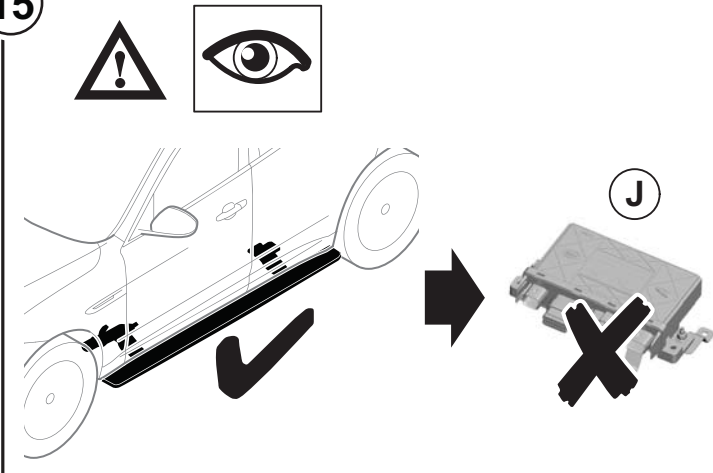
13



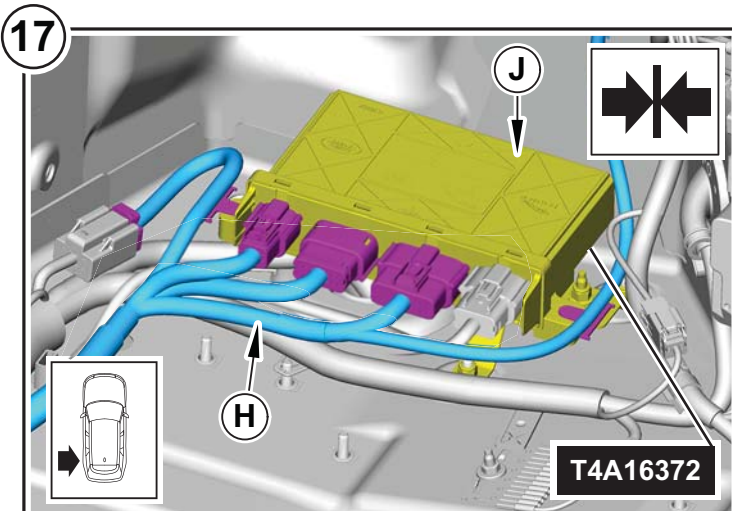
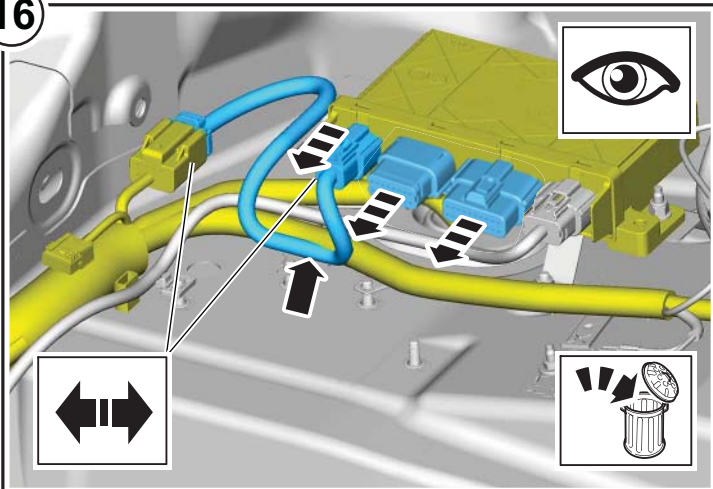
14



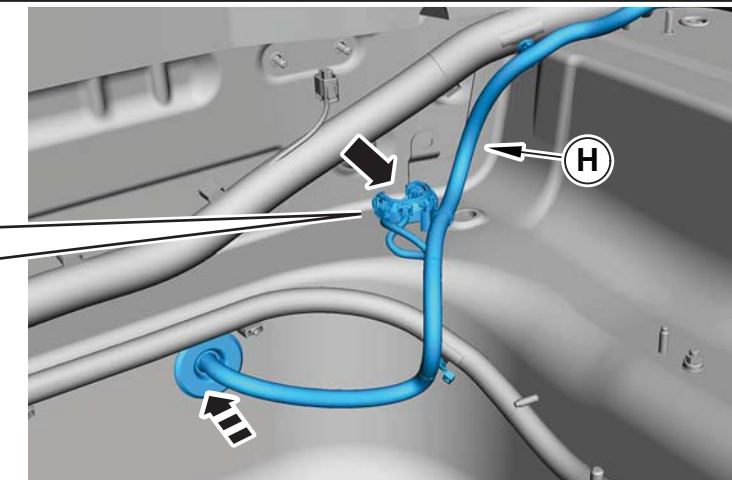
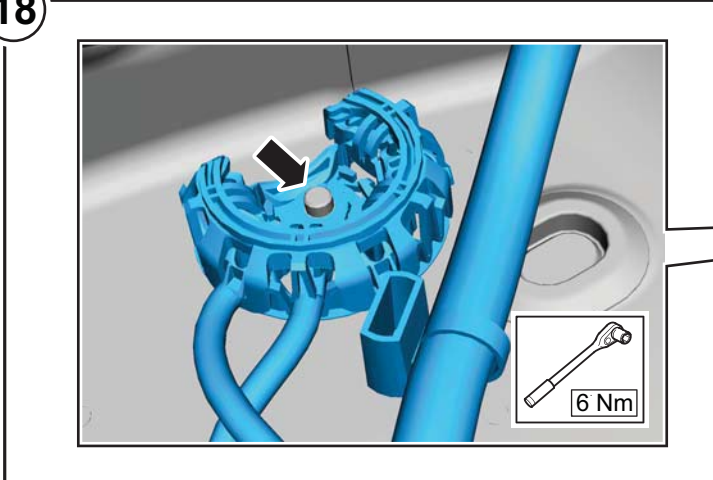
15

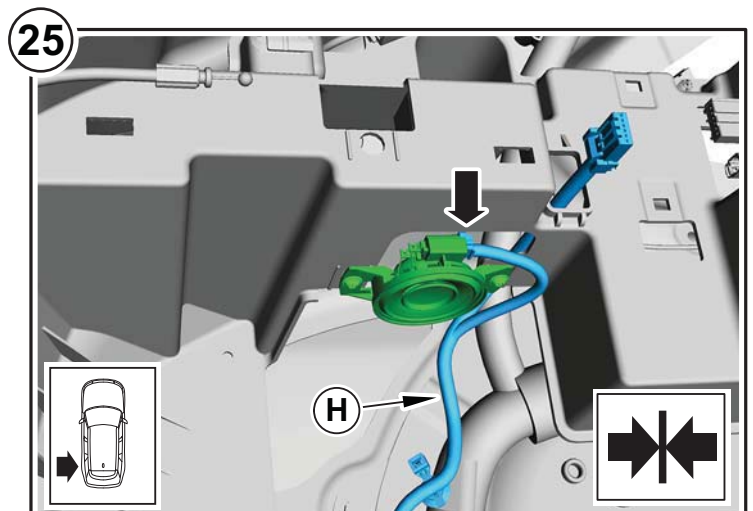
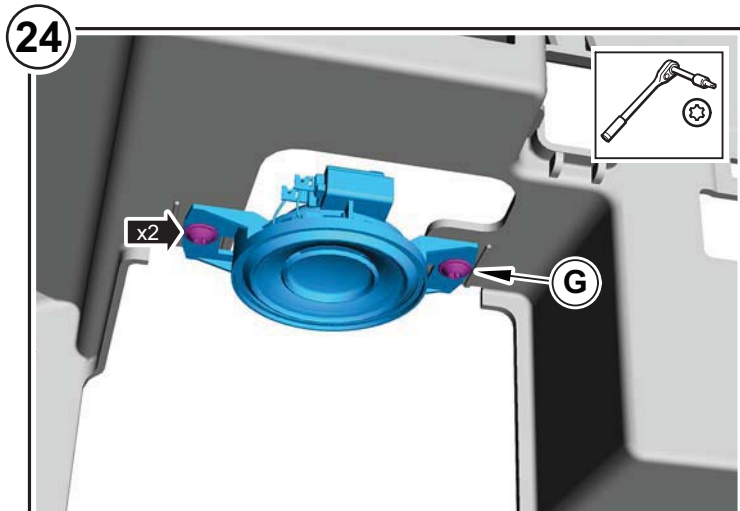
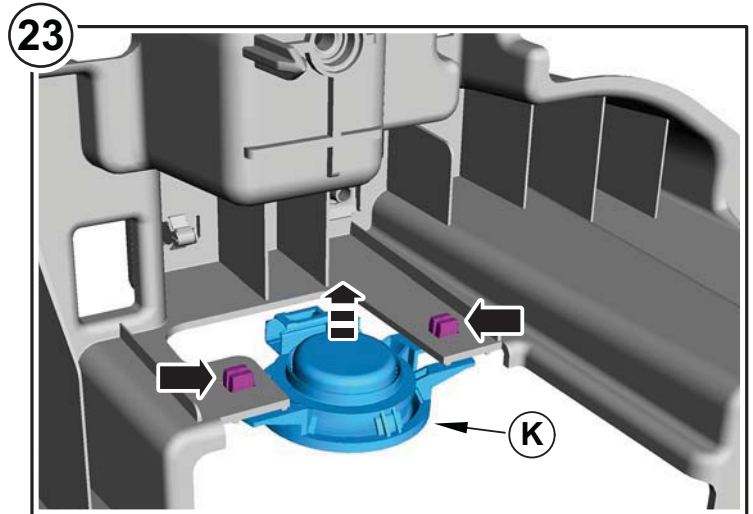
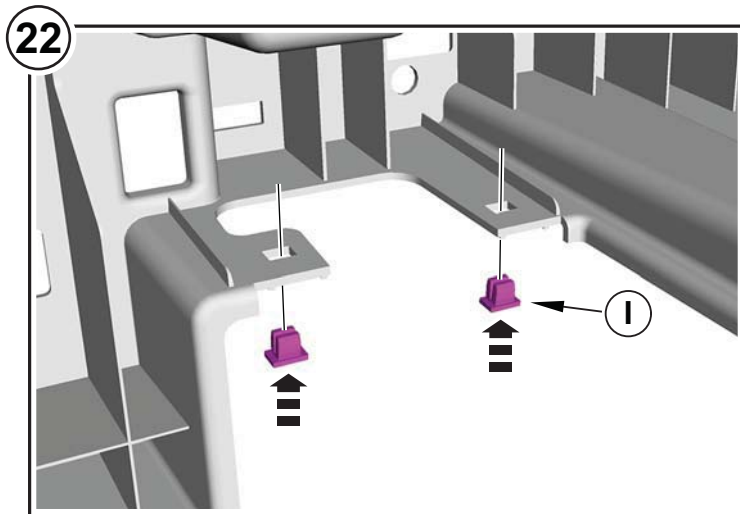
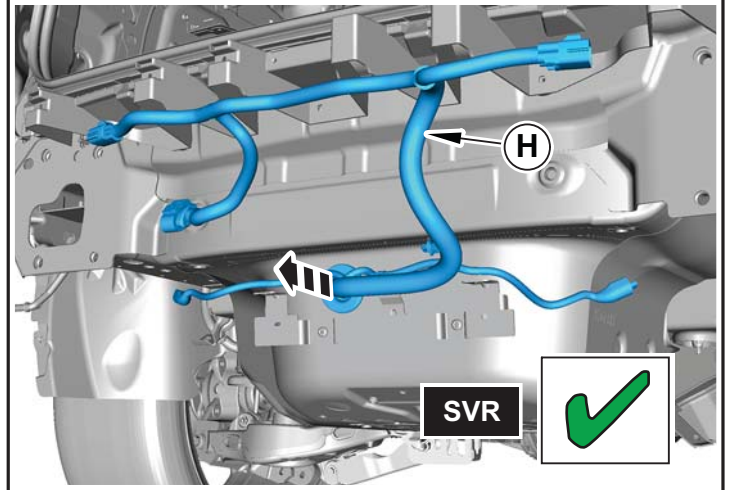
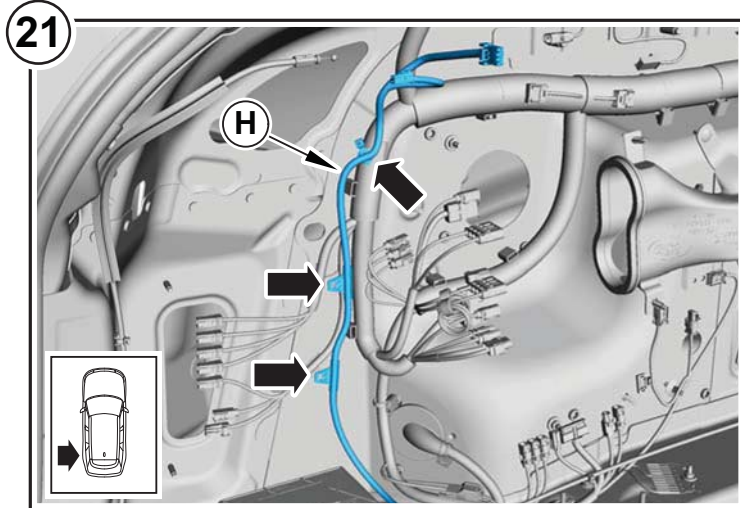
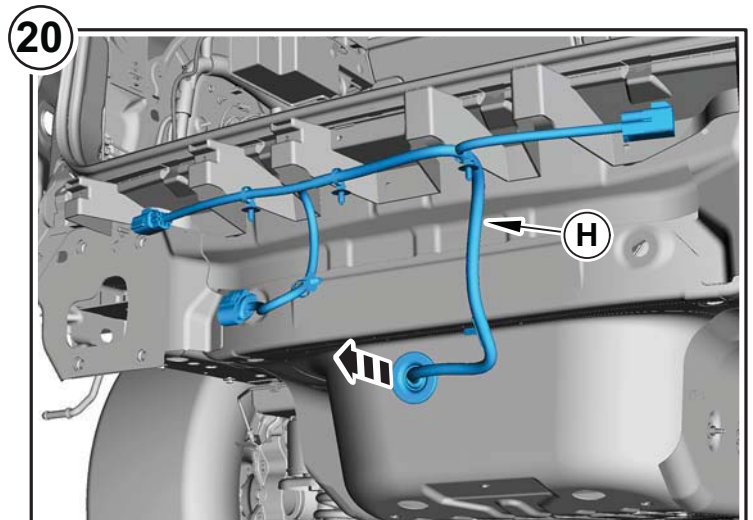
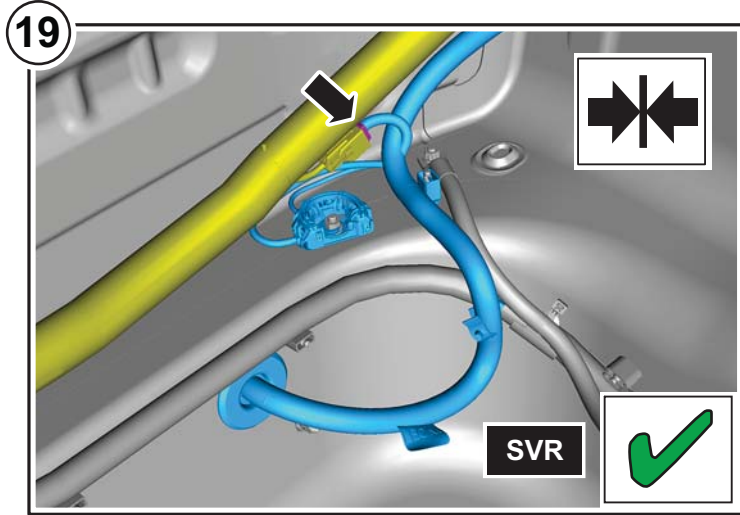


16

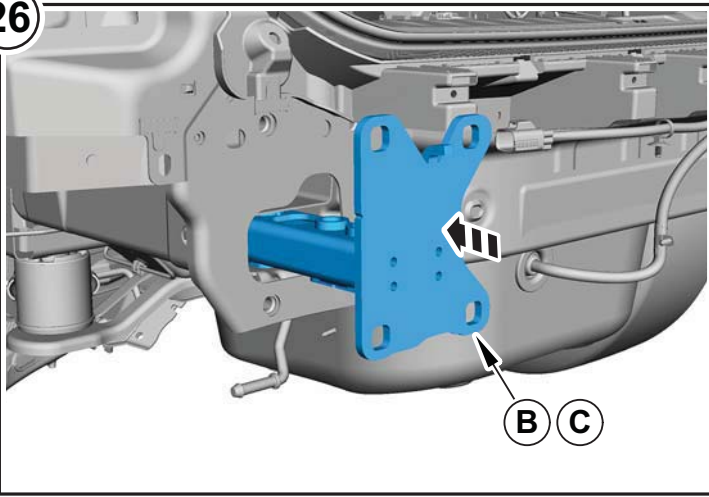


18

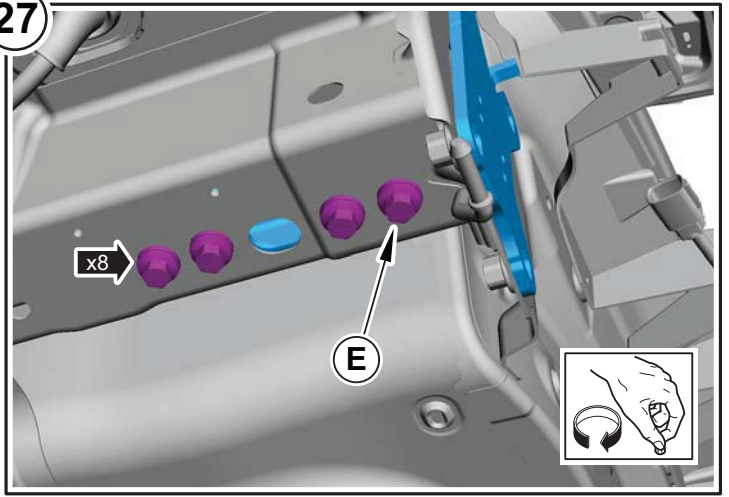




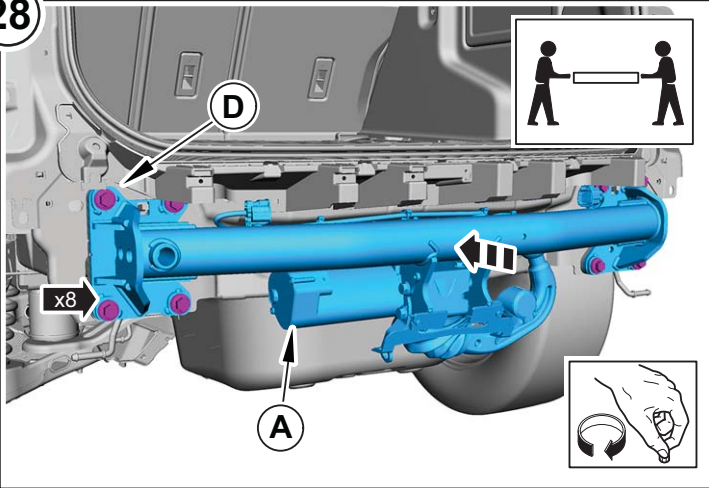
26



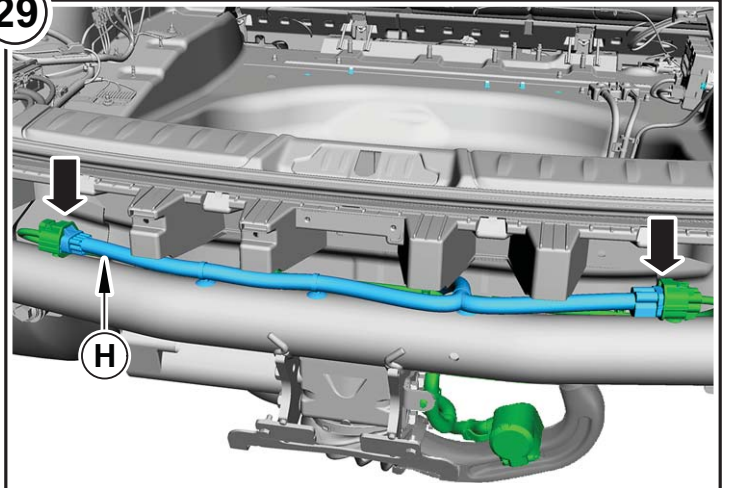
27



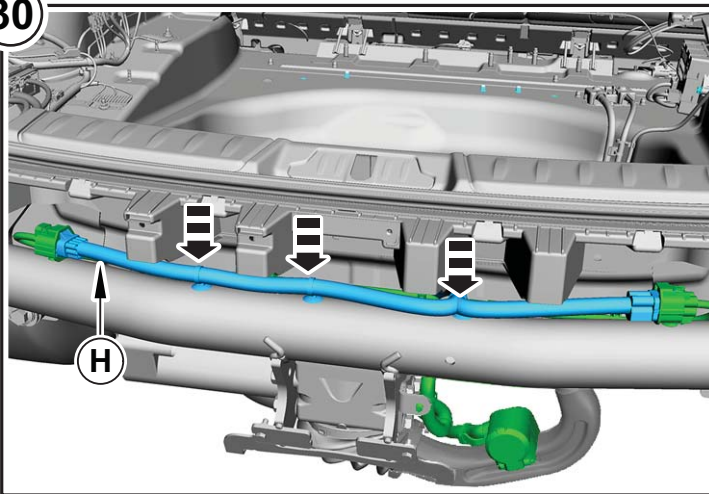
28



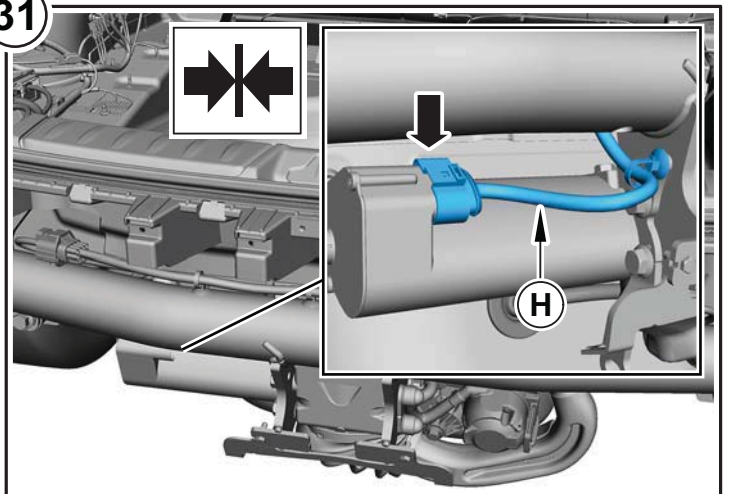
29



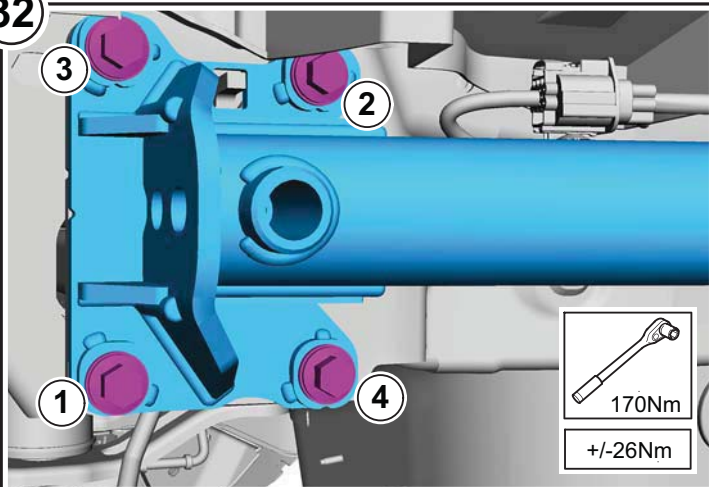
30



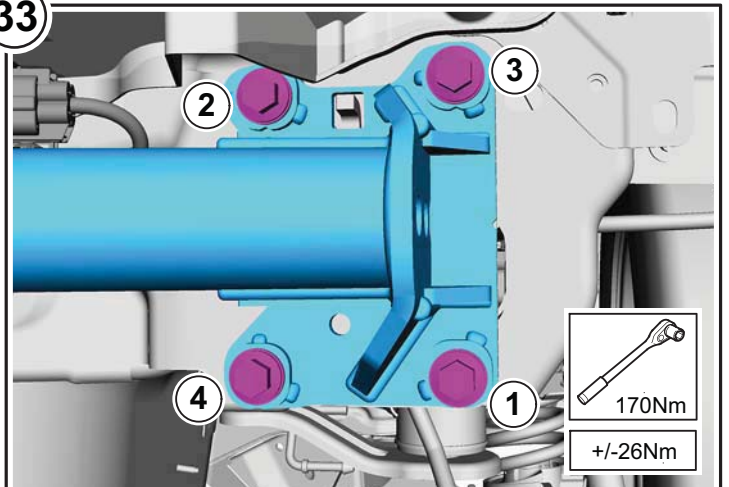
31

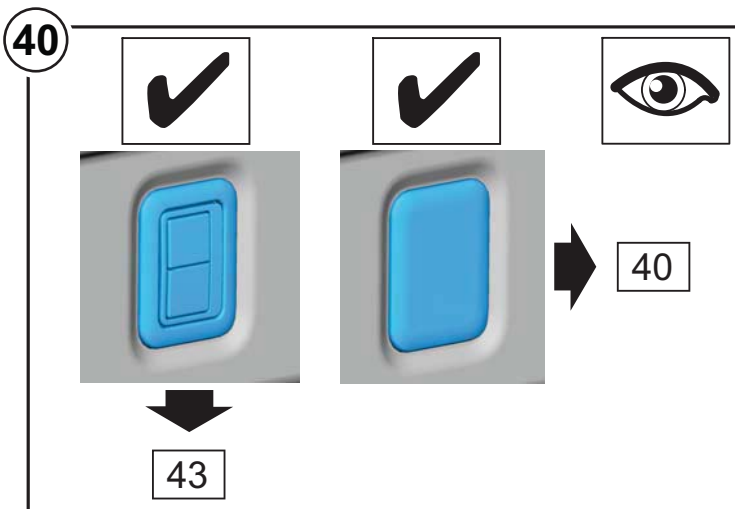
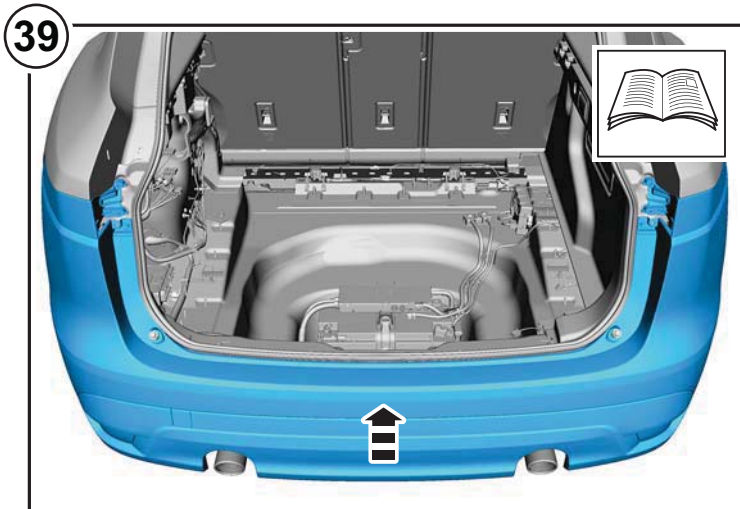
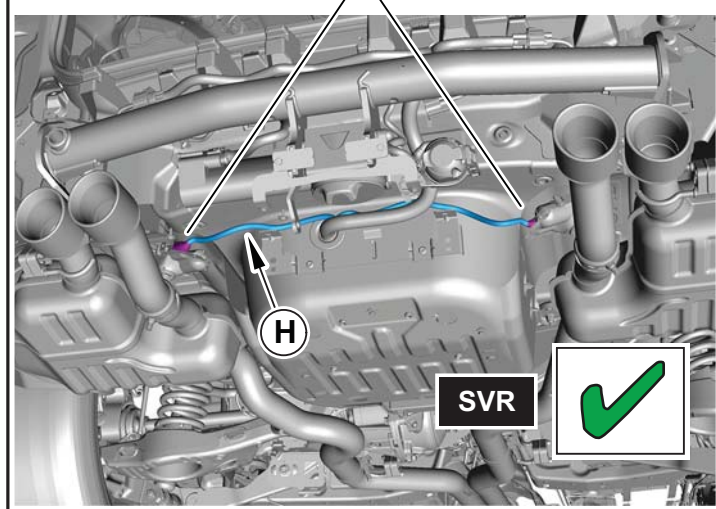
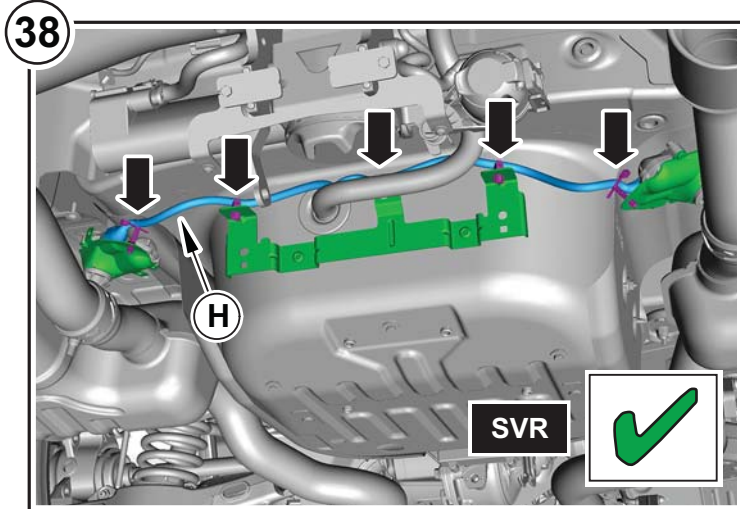
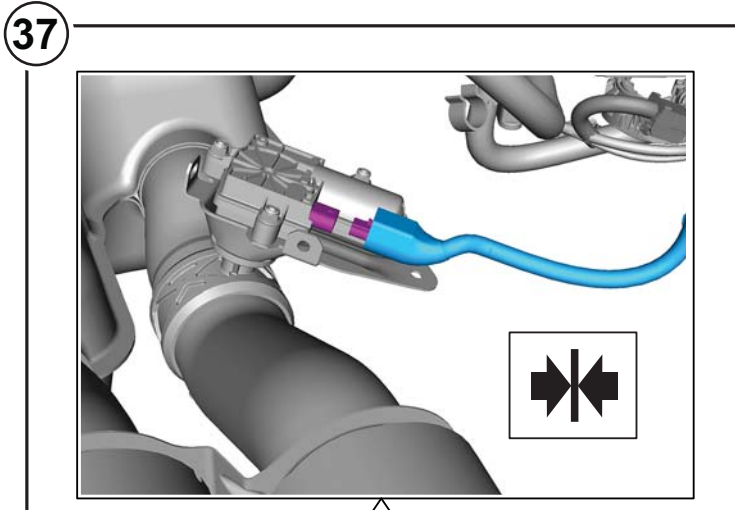
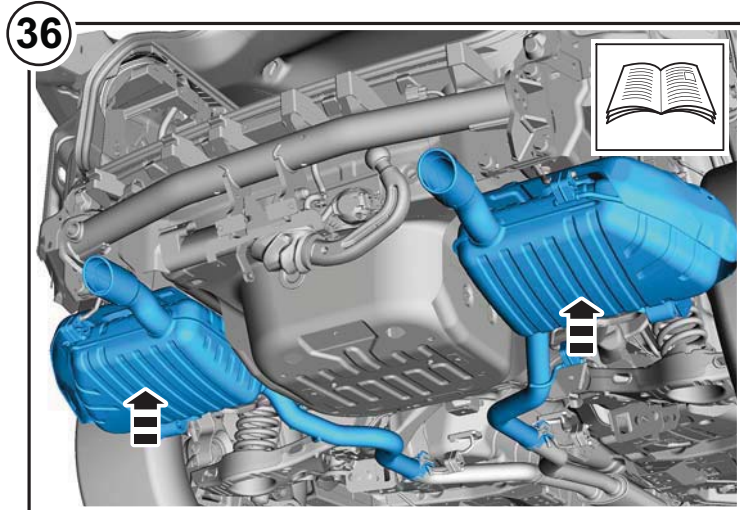
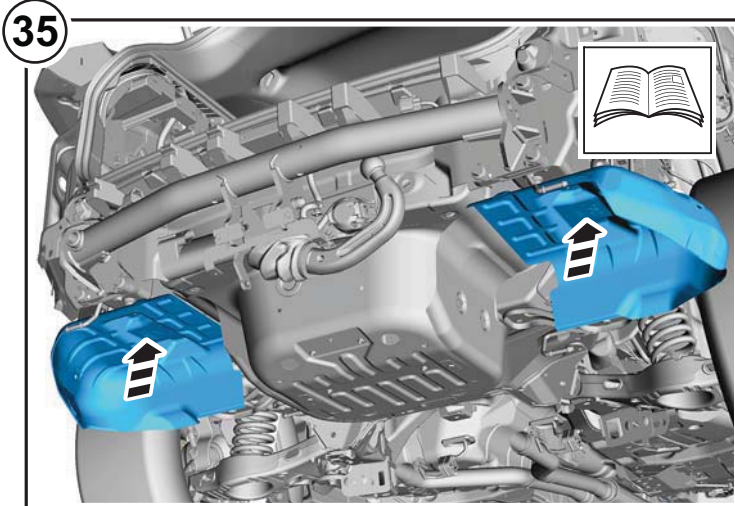
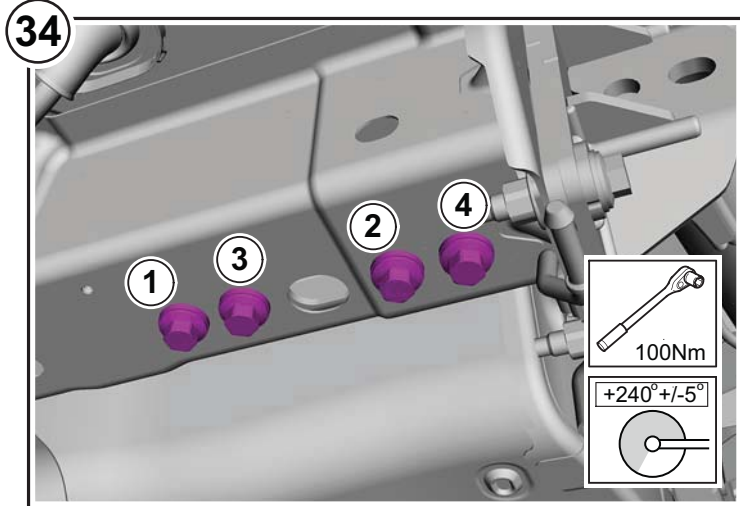


32

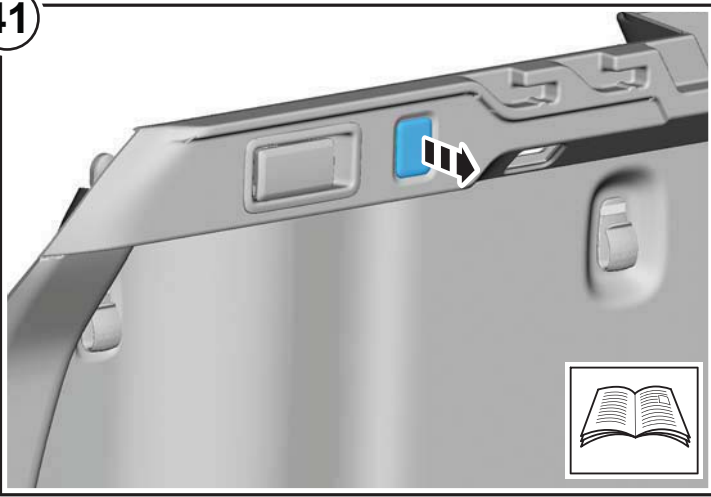


33

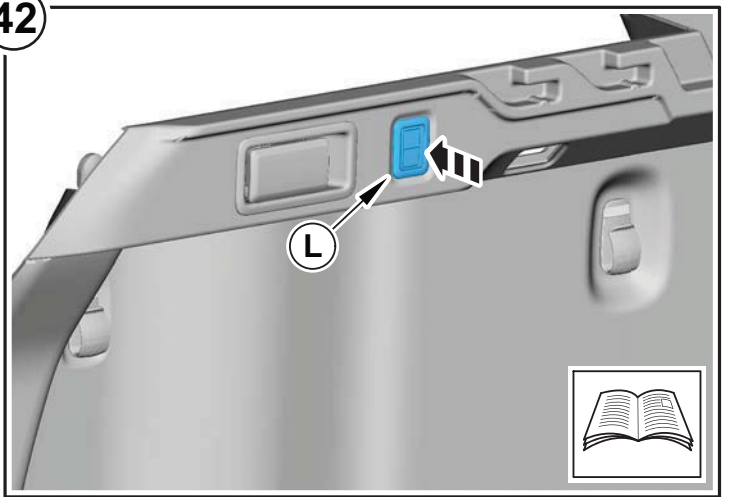




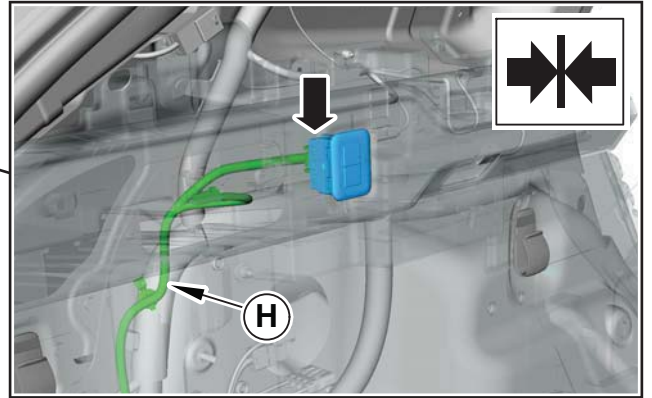
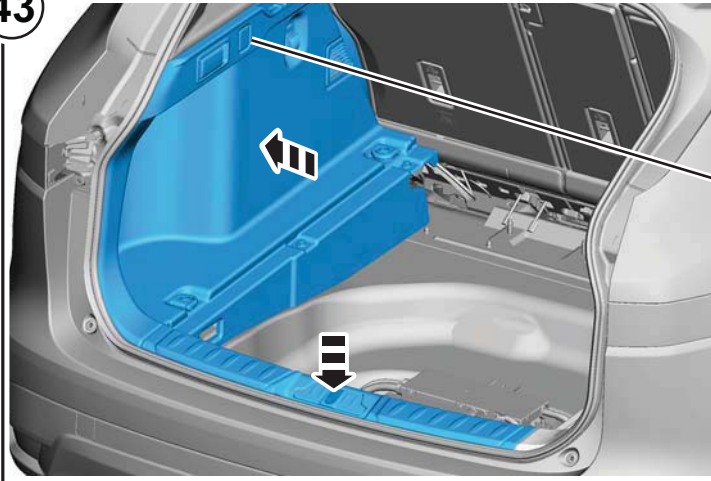
41



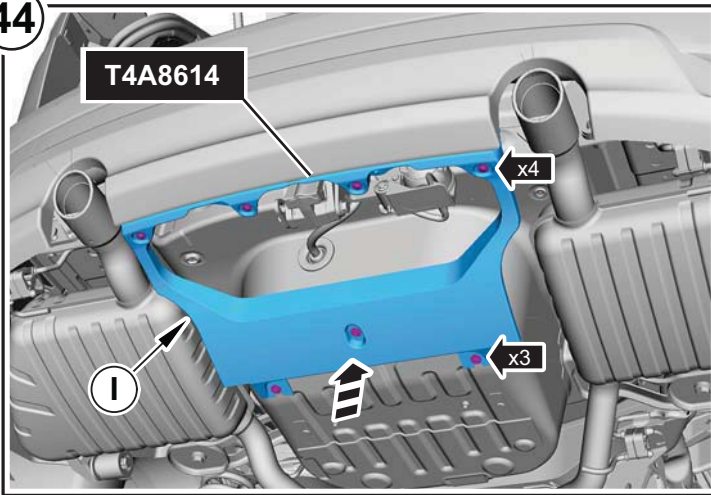
42



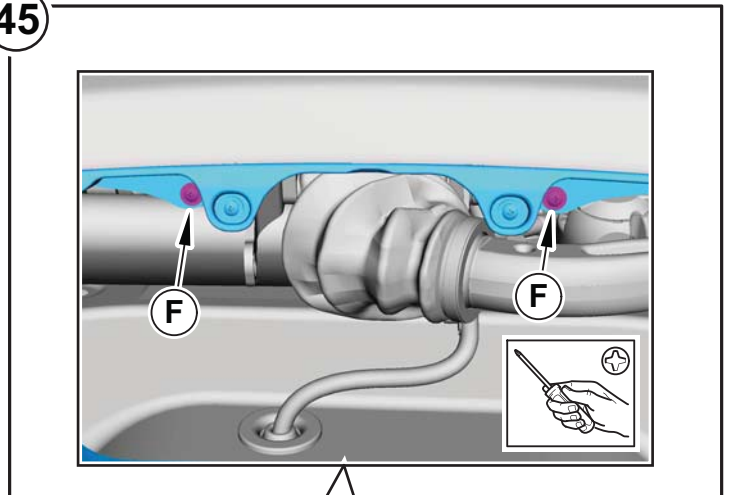
43



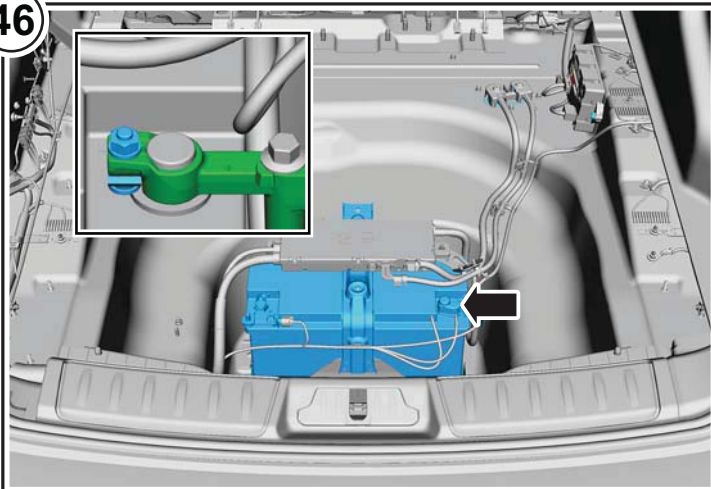
44



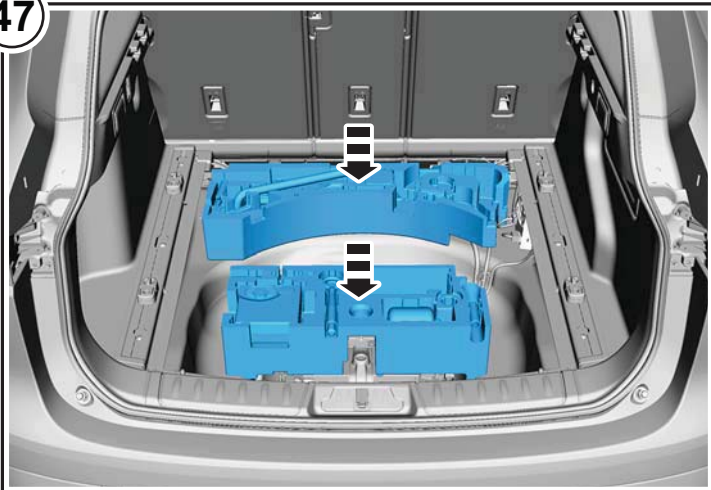
45



46



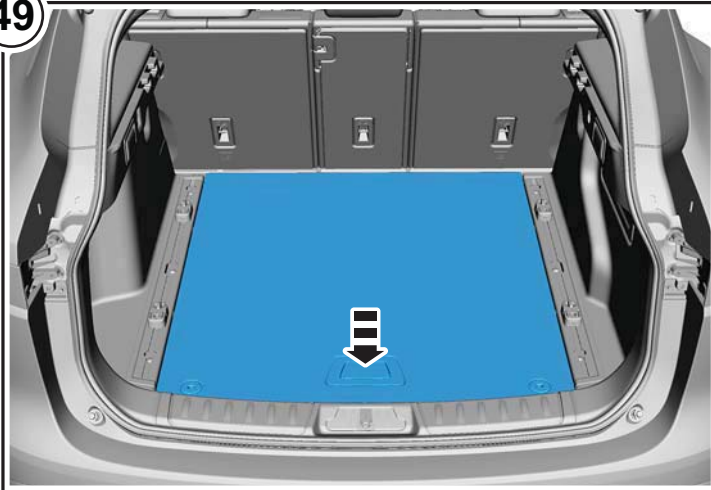
47



48



49



50

